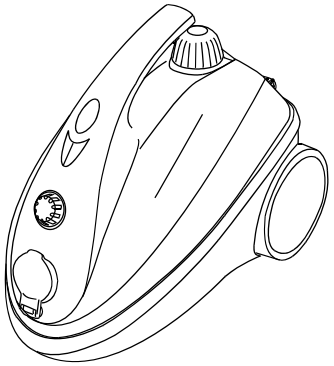
OWNER'S MANUAL
Operating and Servicing Instructions

Find **GENUINE** Replacement Parts at **www.dirtdevil.com**

- Please read these instructions carefully before using your product.
- Let us help you put your product together or answer any questions, call:

1-800-321-1134
(USA & Canada)
www.dirtdevil.com



⚠ WARNING:

Product assembly may include small parts.
Small parts can present a choking hazard.

Warranty Registration

- Online at: www.dirtdevil.com
- Call: 1-800-321-1134 to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

For quick reference, please record your product information below.

Model #: _____

Mfg. Code: _____
(Mfg. code located on the back or bottom of product)

Español - página E1

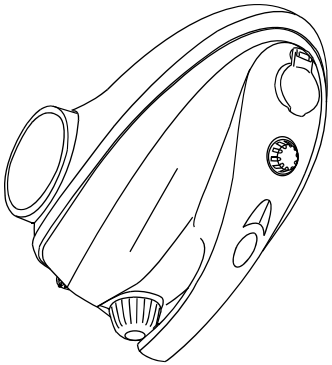
©2010 All rights reserved #961099002 R1
7/10

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
Notice d'utilisation et d'entretien

Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site
www.dirtdevil.com

- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
- Nous sommes heureux de vous aider à assembler votre produit et de répondre à toutes vos questions. Composer le :

1-800-321-1134
(É.U. et Canada)
www.dirtdevil.com



⚠ AVERTISSEMENT:

L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.

Enregistrement en Garantie

- Sur Internet : www.dirtdevil.com
- Par téléphone : 1 800 321-1134

Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

Consigner les renseignements ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

N° de modèle : _____

Code de fabrication : _____
(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

Español - página E1

©2010 Tous droits réservés # 961099002 R1
7/10

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**
- **ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- **ANY SERVICE OTHER THAN ROUTINE CLEANING AND MAINTENANCE SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE.**
- **WARNING: FULLY ASSEMBLE STEAM MOP BEFORE OPERATING.**
- **WARNING: THE CORDS, WIRES AND/OR CABLES SUPPLIED WITH THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS, INCLUDING LEAD OR LEAD COMPOUNDS, KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER USING.**

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Use the product only for its intended use.
- Do not use or store outdoors.
- Store the product indoors in a cool, dry place.
- Never direct liquid or steam towards people, animals or plants.
- Never direct liquid or steam towards equipment containing electrical components.
- Do not leave the product unattended when plugged in. Always unplug the power cord from the electrical outlet when not in use and before servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets and plants.
- Do not use any extension cord with this product.
- Do not handle the plug, or the product with wet hands. Do not operate the product without footwear.
- Do not put any objects into openings.
- Do not place hands or feet under the product while it is in operation as the unit gets very hot and may create a burn hazard.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the product into water or any other liquids.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use the product on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials.
- Do not fill water tank under running water, use only manufacturer's supplied fill cup.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service

ESTA FREGADORA A VAPOR ESTÁ DISEÑADA SÓLO PARA USO DOMÉSTICO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Durante la utilización del trapeador de vapor, deben tomarse algunas precauciones básicas, entre ellas:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.**
- **SIEMPRE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- **CUALQUIER OTRO SERVICIO QUE NO SEA EL DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE RUTINA DEBE SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO.**
- **ADVERTENCIA: ENSAMBLE COMPLETAMENTE LA FREGADORA A VAPOR ANTES DE HACERLA FUNCIONAR.**
- **ADVERTENCIA: LOS CORDONES, ALAMBRES Y/O CABLES SUMINISTRADOS CON ESTE PRODUCTO CONTIENEN PRODUCTOS QUÍMICOS QUE INCLUYEN PLOMO O COMPUESTOS DE PLOMO ACERCA DE LOS CUALES SE HA SABIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA, PRODUCEN CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DA—OS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE SU USO.**

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- No utilizar nunca el trapeador de vapor sin que la almohadilla de microfibras esté bien ajustada.
- Nunca deje la fregadora a vapor en un mismo lugar ni en una superficie durante un tiempo cuando la bomba esté encendida y el vapor, activado.
- Utilizar el trapeador de vapor únicamente en las aplicaciones para las cuales ha sido concebido.
- No use ni almacene el aparato en lugares al aire libre.
- Utilizar en una habitación bien iluminada.
- No arrojar nunca líquido o vapor sobre personas, animales o plantas.
- No arrojar nunca líquido o vapor sobre sistemas que contengan componentes eléctricos.
- No dejar el aparato sin vigilancia cuando esté conectado. Desenchufar siempre el cable de la toma eléctrica cuando no se utilice y antes de limpiarlo.
- No permita que el aparato se use como un juguete. Se debe prestar especial atención cuando el aparato es usado por niños o cerca de niños, mascotas y plantas.
- No utilizar cables de extensión con este aparato.
- No manipule el enchufe ni la fregadora a vapor con las manos húmedas. No haga funcionar la fregadora a vapor sin usar calzado.
- No colocar objetos en los orificios del trapeador.
- No tocar la parte inferior del trapeador de vapor mientras funcione. El aparato se calienta y puede causar quemaduras.
- Utilizar el aparato sólo sobre superficies planas y horizontales. No utilizarlo sobre pared, mesas o ventanas.
- Para prevenir cualquier riesgo de descarga eléctrica, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No desplazar o transportar el trapeador de vapor tirando del cable, ni utilizar éste como asa para su transporte; no pinzar el cable con una puerta; no tirar del cordón por las

center for inspection. Call 1-800-321-1134 or visit our website at www.dirtdevil.com to locate the nearest service center.

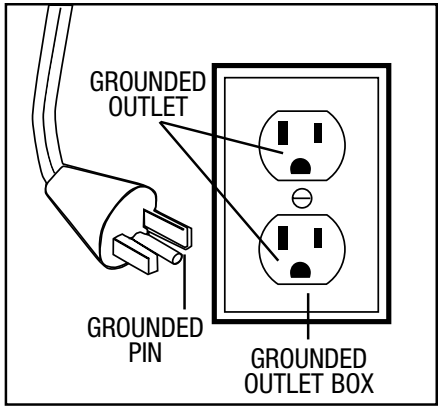
- Do not add rust remover, aromatic, alcoholic or detergent products, cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use. While the product is designed for tap water, to increase the effectiveness of the steam, and to avoid build up of minerals, you may use distilled water to fill the product.
- Do not use the product in an enclosed space filled with vapor given off by oil-base paint, paint thinner, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- When in use, never turn the product over or use while on its side.
- Before cleaning the product, unplug the power cord from the electrical outlet and clean with a dry or damp cloth. Do not pour water or use alcohol, benzene or paint thinner on the unit.
- Extreme caution should be exercised when using this appliance to clean stairs.
- Keep the work area well lit.
- Do not completely remove safety cap when tank is hot.
- Fill tank only when cool.
- Do not turn on until tank if filled with water.
- Safety cap must always be tightened before use.
- While in use do not incline product more than 45 degrees.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS: This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electrical current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor (C) and grounding plug (A). The plug must be plugged into an appropriate outlet (B) that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance--if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounding attachment plug that looks like the plug illustrated in the sketch above. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. **No adapter should be used with this appliance.**



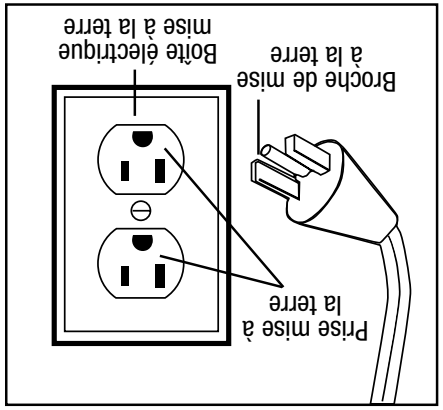
esquinas o los ángulos. Mantener el cable lejos de las fuentes de calor.

- No utilizar el trapeador de vapor sobre cuero, muebles o pisos encerados, tejidos sintéticos, terciopelo u otros materiales sensibles al calor.
- No llene el tanque de agua desde el grifo; use sólo el depósito de llenado suministrado por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1 800 321-1134 o visite nuestro sitio web en www.dirtdevil.com para encontrar el centro de servicio más cercano.
- No agregar al agua productos desincrustantes, aromatizantes, alcoholizados o detergentes, soluciones limpiadoras, esencias perfumadas, aceites u otros productos químicos. Esto podría deteriorar el aparato o hacerlo peligroso durante su utilización. Aunque este trapeador de vapor haya sido concebido para el agua del grifo, se puede utilizar también con agua destilada para mejorar su eficacia y evitar los depósitos minerales.
- No utilizar el trapeador de vapor en un lugar cerrado, del que emanen vapores de pintura de aceite, solventes para pintura, substancias antipolilla, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.
- Durante su utilización, no dar la vuelta al aparato o utilizarlo cuando está de lado.
- Retirar cuidadosamente la almohadilla de microfibras después de haber utilizado el trapeador de vapor.
- Antes de limpiar el trapeador de vapor, desenchufar el cable de la toma eléctrica y limpiarlo con un paño seco o húmedo. No echar agua o utilizar alcohol, benceno u otro solvente para pintura sobre el aparato.
- Ser siempre prudente al utilizar el aparato para limpiar escaleras.
- Utilizar en una habitación bien iluminada.
- Pendant l'utilisation, ne pas incliner l'appareil à plus de 45 degrés.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE : Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un trajet de moindre résistance au courant électrique, ce qui réduit les risques de choc électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur (C) et d'une fiche de mise à la terre (A). La fiche doit être branchée dans une prise appropriée (B), installée correctement et mise à la terre selon les codes et les réglements locaux.

AVERTISSEMENT : Une connexion incorrecte du conducteur de mise à la terre peut engendrer des risques de choc électrique. Consulter un électricien qualifié ou un technicien spécialisé en cas d'incertitude concernant la mise à la terre correcte de la prise. Ne jamais modifier la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas compatible avec la prise murale, demander à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée. Cet appareil doit être utilisé sur un circuit à tension nominale de 120 volts et il est équipé d'une fiche de mise à la terre ressemblant à celle de l'illustration ci dessus. S'assurer que l'appareil est branché dans une prise dont la configuration est identique à celle de la fiche. **Cet appareil ne peut être utilisé avec un adaptateur.**



CONGRATULATIONS

You are now the proud owner of a Dirt Devil®. We trust your new purchase will bring you many years of satisfaction.

Our company has designed and developed this product with you in mind.

We are very proud of our products and hope that you are equally satisfied with their quality and performance.

Thank you for your support of Dirt Devil® products.
Visit our website at www.dirtdevil.com

TABLE OF CONTENTS

Safety Instructions . . . . . Page 2-3

Features. . . . . Page 5

How to Operate . . . . . Page 6

Accessory Attachment And Use . . . . . Page 6-7

Cleaning. . . . . Page 7

Diagrams . . . . . Page 8

Storage . . . . . Page 9

Troubleshooting Guide . . . . . Page 9

LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

IMPORTANT: USE ONLY GENUINE ROYAL® REPLACEMENT PARTS.
NOTE: TO REGISTER YOUR PRODUCT, RETURN YOUR WARRANTY CARD OR REGISTER ONLINE AT WWW.DIRTDEVIL.COM.

FÉLICITATIONS !

Vous êtes désormais l'heureux propriétaire d'un Dirt Devil®. Nous sommes persuadés que cet appareil vous satisfera pendant plusieurs années.

Nous avons conçu ce produit pour vous faciliter la vie.

Nous sommes très fiers de nos produits et nous espérons que vous serez aussi satisfait que nous de leur qualité et de leur performance.

Merci d'utiliser les produits Dirt Devil®.
Visitez notre site Web à www.dirtdevil.com.

TABLE DES MATIÈRES

Instructions de sécurité . . . . . Page 2-3

Caractéristiques . . . . . Page 5

Mode d'emploi . . . . . Page 6

Fixation et utilisation des accessoires . . . . . Page 6-7

Nettoyage . . . . . Page 7

Schémas . . . . . Page 8

Rangement . . . . . Page 9

Guide De Dépannage . . . . . Page 9

GARANTIE LIMITÉE

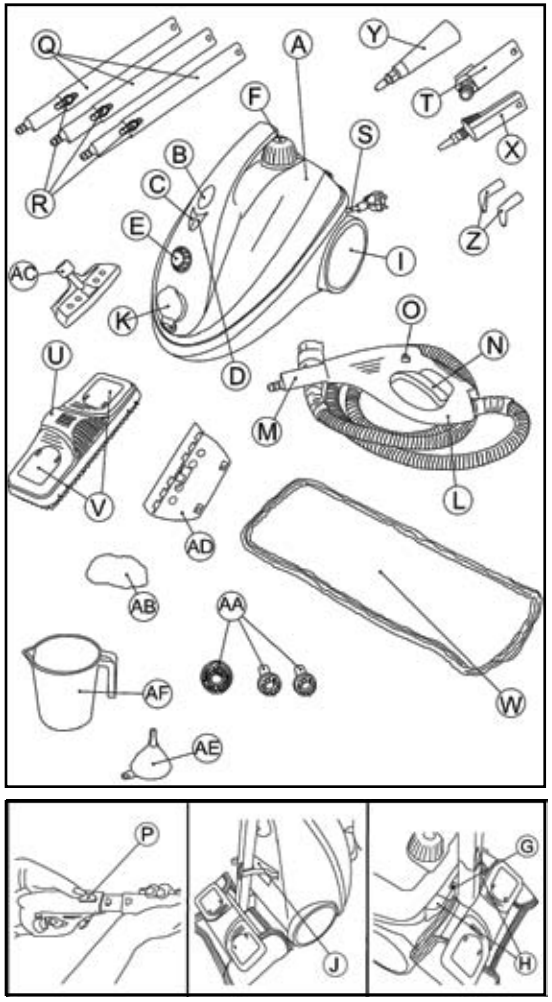
Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

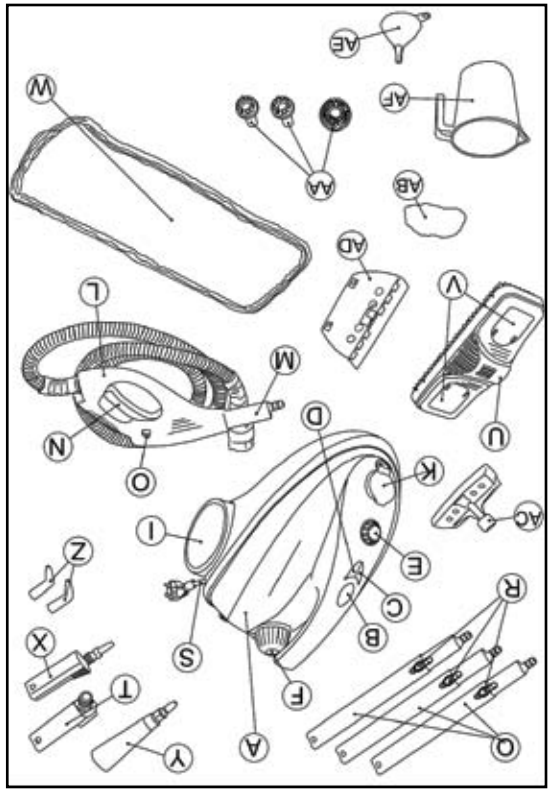
IMPORTANT : N'UTILISEZ QUE LES PIÈCES DE RECHANGE ROYAL® AUTHENTIQUES.
REMARQUE : VOUS POUVEZ ENREGISTRER VOTRE PRODUIT EN LIGNE, SUR LE SITE WWW.DIRTDEVIL.COM., OU EN RENVOYANT VOTRE CARTE DE GARANTIE.

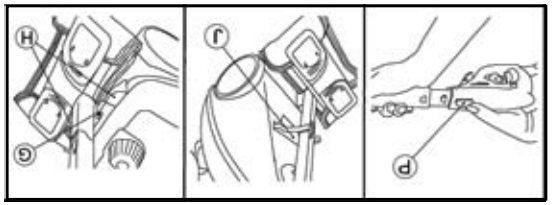
FEATURES



A. Main body
B. Main on/off button
C. Red On light
D. Green pilot light indicating steam ready
E. Steam flow regulator control
F. Safety stopper
G. Horizontal parking groove
H. Accessory Holder
I. Wheels
J. Extension tube support (parking vertical)
K. Steam plug
L. Steam gun
M. Main steam nozzle
N. Steam release button
O. Steam release blockage button
P. Button for connection/ disconnecting accessories
Q. Extension tubes
R. Buttons for attaching/detaching the extension tubes
S. Power cable
T. Pad connector
U. Pad
V. Flaps holding pad cloth
W. Pad cloth
X. Accessory Adaptor
Y. Concentrator nozzle*
Z. 45° nozzle*
AA. Round brush*
AB. Cloth brush
AC. Brush for textiles*
AD. Window cleaner accessory*
AE. Funnel
AF. Measuring cup
*Built-in accessories in the accessory holder compartment

FEATURES





A. Corps de l'appareil
B. Interrupteur marche/arrêt principal
C. Voyant rouge de fonctionnement principal
D. Voyant vert indiquant que la vapeur est prête à être émise
E. Régulateur de débit de vapeur
F. Capuchon de sécurité
G. Cannelure de rangement à l'horizontale
H. Porte accessoires
I. Roues
J. Support des rallonges (rangement à la verticale)
K. Connecteur du pistolet à vapeur
L. Pistolet à vapeur
M. Buse à vapeur principale
N. Gâchette de dégagement de vapeur
O. Bouton de verrouillage du dégagement de vapeur
P. Bouton de fixation et de retrait des accessoires
Q. Rallonges
R. Boutons de fixation/retrait des rallonges
S. Câble d'alimentation
T. Raccord à buse plate
U. Buse plate
V. Rabats fixant la lingette à buse plate
W. Lingette à buse plate
X. Adaptateur pour accessoire
Y. Embout concentrateur*
Z. Buse à 45°*
AA. Brosse ronde*
AB. Brosse à vêtements
AC. Brosse à tissu*
AD. Accessoire de nettoyage des vitres*
AE. Entonnoir
AF. Tasse à mesurer
*Accessoires intégrés dans le compartiment à accessoires

HOW TO OPERATE

UNPLUG BEFORE SERVICING OR FILLING TANK.
IMPORTANT: USE CAUTION WHEN INSTALLING, USING OR REMOVING ACCESSORIES. ALWAYS HAVE THE NOZZLES POINTED AWAY FROM YOU AND OTHERS WHEN INSTALLING OR REMOVING ACCESSORIES.

Filling up the boiler before using the steamer.

- Never leave the appliance plugged in when filling or emptying.
- Unscrew Safety Stopper (F) by pressing down and turning slightly in a counter-clockwise direction (Fig. 3)(Page 8).

NOTE: In hard water areas, or to prevent calcium and mineral deposits from accumulating on the heating element and mop head, you may use distilled or demineralized water in place of tap water.

- Pour in water using the measuring cup and funnel supplied. The steamer's maximum capacity is 1.7 liters; do not overfill.

Using the steamer.

- Plug in the appliance to a standard outlet.
- Turn it on by pressing on the main on/off switch (B)(Fig. 4)(Page 8). This will switch on red pilot light (C)(Fig. 4) (Page 8).
- Put steam gun (L) in place, attaching it to the base using steam plug (K)(Fig. 5)(Page 8).
- Wait for green steam ready light (D) to come on (Fig. 4)(Page 8). At that moment, the steamer is ready to be put into operation.
- Place the desired accessory, following the instructions in the section **Accessory Attachment and Use**.
- Press steam release button (N), making sure that steam release button (O) is not jammed (Fig. 2)(Page 8).
  NOTE: When pressing steam release button (N) for the first time or after a certain amount of time out of use, a few drops of water may form due to the initial heat instability. This is normal and is simply caused by steam condensation in the conducts. If this occurs, it is advisable to release the steam into a cloth, keeping steam release button (N) pressed and then wait a few seconds until the droplets disappear.
- By turning steam flow regulator (E) in a counter-clockwise direction, the steam flow released increases. To decrease, turn it in the opposite direction (Fig. 4)(Page 8).

Filling up the boiler during use.

- Switch off the appliance by pressing the general on/off button (B), ensuring that the red pilot light has gone off and then unplug the power supply cable from outlet.
- Eliminate the steam pressure, pressing steam release button (N).
- Slowly unscrew the safety stopper (F) to enable the remaining steam that might be in the water to be released slowly.
- Wait a few moments and then slowly pour in 1.7 lt, with the aid of the measuring cup and the corresponding funnel.
- Screw Safety Stopper (F) by pressing down and turning in a counter-clockwise direction until cap is on securely.

Access to built-in accessories.

The steamer is fitted with a series of built in accessories in the accessory holder compartment (Fig. 1)(Page 8). To access these, press lightly on flaps (H)(Fig. 6)(Page 8), pulling lightly upwards on the carrier handle.

ACCESSORY ATTACHMENT AND USE

NOTE: The steam gun (L) is equipped with a steam block button (O), so that the steamer is not used accidentally or inappropriately. If the steam release button (O) is jammed, steam release button (N) cannot be enabled. In order to release the latter,unlock the steam block button (O).

Fitting and using the accessories.

Extension Tubes (Q).

- Line up the main steam nozzle (M) with extension tube (Q) on the end fitted with the corresponding attachment.
- Press extension tube (Q) against the main steam nozzle (M) until you hear a click (Fig. 7)(Page 8).
- Repeat this procedure if it is necessary to attach more tubes, using the Buttons to attach/detach extension tubes (R).
- Use extension tubes (Q) to increase the distance from steam gun (L) to the chosen accessory (floor cleaner, etc).

Pad (U)

Initial pre-assembly with the (T) connector pad (Fig. 8)(Page 8).

- Line up the round end of connector pad (T) with the side hold on the (U) pad so that the (T) pad connector tube is pointed downwards.
- Press until these items click into place. Twist the (T) pad 180° from the (U) pad. The set is now assembled and ready to be attached to other parts.

Connection with extension tube (Q).

- Line up extension tube (Q) with the circular nozzle end of the (T) pad connector, at the corresponding end.

FONCTIONNEMENT

DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT L'ENTRETIEN OU LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR.
IMPORTANT : FAIRE PREUVE DE PRUDENCE LORS DE L'INSTALLATION, DE L'UTILISATION OU DU RETRAIT D'ACCESSOIRES. NE JAMAIS DIRIGER LES BUSES VERS LES PERSONNES PRÉSENTES AU MOMENT D'INSTALLER OU DE RETIRER DES ACCESSOIRES.

Remplissage de la chaudière avant l'utilisation du nettoyeur vapeur.

- Toujours débrancher l'appareil avant de le remplir ou de le vider.
- Dévisser le capuchon de sécurité (F) en exerçant une pression et en le tournant légèrement vers la gauche (Fig. 3) (page 8).

REMARQUE : Dans les régions où l'eau est calcaire, ou pour éviter les accumulations de dépôts de calcium et de minéraux sur l'élément chauffant et la tête vaporisatrice, il est possible de remplacer l'eau du robinet par de l'eau distillée ou déminéralisée.

- Verser l'eau à l'aide de la tasse à mesurer et de l'entonnoir fournis. La capacité maximale du nettoyeur vapeur est de 1,7 litre. Ne pas trop le remplir.

Utilisation du nettoyeur vapeur.

- Brancher l'appareil dans une prise électrique standard.
- Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt principal (B) (Fig. 4) (page 8). Le voyant rouge (C) s'allumera alors (Fig. 4) (page 8).
- Installer le pistolet à vapeur (L) en le fixant au corps de l'appareil à l'aide du connecteur vapeur (K) (Fig. 5) (page 8).
- Attendre l'allumage du voyant vert indiquant que la vapeur est prête à être émise (D) (Fig. 4) (page 8). Le nettoyeur vapeur est maintenant prêt à fonctionner.
- Installer l'accessoire souhaité en suivant les indications de la section **Fixation et utilisation des accessoires**.
- Appuyer sur la gâchette de dégagement de vapeur (N), en s'assurant que le bouton de verrouillage du dégagement de vapeur (O) n'est pas activé (Fig. 2) (page 8).

REMARQUE : Lorsqu'on applie pour la première fois sur la gâchette de dégagement de vapeur (N), ou après un certain temps sans l'avoir utilisée, il est possible que quelques gouttes se forment à cause de l'instabilité initiale de la chaleur. Ce phénomène, causé par une condensation de vapeur dans les conduits, est normal. S'il se produit, il est recommandé d'expulser la vapeur dans un linge en appuyant sur la gâchette de dégagement de vapeur (N), puis d'attendre quelques secondes jusqu'à la disparition des gouttelettes.

- En tournant le régulateur du débit de vapeur (E) vers la gauche, le débit de vapeur libéré augmente. Pour le diminuer, tourner le régulateur dans la direction opposée (Fig. 4) (page 8).

Remplissage de la chaudière pendant l'utilisation de l'appareil.

- Éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt principal (B), s'assurer que le voyant rouge s'est éteint, puis débrancher le câble d'alimentation de la prise.
- Éliminer la pression de la vapeur en appuyant sur la gâchette de dégagement de vapeur (N).
- Dévisser lentement le capuchon de sécurité (F) pour permettre à la vapeur résiduelle pouvant être contenue dans la chaudière d'être expulsée lentement.
- Attendre quelques instants, puis verser 1,7 l d'eau à l'aide de la tasse à mesurer et de l'entonnoir.
- Visser le capuchon de sécurité (F) en exerçant une pression et en le tournant légèrement vers la gauche jusqu'à ce qu'il soit bien vissé.

Accès aux accessoires intégrés.

Le nettoyeur vapeur est livré avec un éventail d'accessoires intégrés dans le porte-accessoires (Fig. 1) (page 8). Pour y accéder, appuyer légèrement sur les rabats du porte-accessoires (H) (Fig. 6) (page 8), en tirant légèrement la poignée de l'appareil vers le haut.

FIXATION ET UTILISATION DES ACCESSOIRES

REMARQUE : le pistolet à vapeur (L) est doté d'un bouton de verrouillage du dégagement de vapeur (O) pour que le nettoyeur vapeur ne puisse pas être utilisé accidentellement ou d'une manière inappropriée. Si le bouton de verrouillage du dégagement de vapeur (O) est activé, la gâchette de dégagement de vapeur (N) ne peut être actionnée. Pour actionner la gâchette, déverrouiller le bouton de verrouillage du dégagement de vapeur (O)..

Fitting and using the accessories.

Rallonges (Q).

- Aligner la buse à vapeur principale (M) avec la rallonge (Q) à l'extrémité possédant l'accessoire voulu.
- Presser la rallonge (Q) contre la buse à vapeur principale (M) jusqu'à entendre un clic (Fig. 7) (page 8).
- Répéter cette opération pour fixer d'autres rallonges en se servant des boutons pour fixer/retirer les rallonges (R).
- Utiliser les rallonges (Q) pour accroître la distance entre le pistolet à vapeur (L) et l'accessoire choisi (accessoire pour nettoyer les planchers, etc.)

Buse plate (U)

Assemblage initial avec le raccord à buse plate (T) (Fig. 8) (page 8).

- Aligner l'extrémité arrondie du raccord à buse plate (T) avec la prise latérale de la buse plate (U) pour que le raccord à buse plate (T) pointe vers le bas.
- Appuyer sur ces pièces jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent. Faire pivoter le raccord à buse plate (T) de 180° par rapport à la buse plate (U). Ces pièces sont maintenant assemblées et d'autres accessoires peuvent y être fixés.

Fixation d'une rallonge (Q).

- Aligner la rallonge (Q) avec l'extrémité circulaire pour buse du raccord de buse plate (T), à l'extrémité correspondante.

- Press extension tube (Q) against the (T) pad connector until you hear a click (Fig. 9)(Page 8).
- Use pad (U) to clean floors and washable walls. The (U) pad can be used with or without the (W) cloth pad.

Attaching (W) pad cloth (Fig. 10)(Page 8).
- Place pad cloth (W) out on a horizontal surface.
- Center Pad (U) on Pad cloth (W).
- Use the pad cloth (V) attachment flaps, located on either side of the (U) pads to firmly attach pad cloth (W) to pad cloth (U).
- Use Pad (U) with Pad cloth (W) to clean delicate surfaces (wood, parquet), and to dry the surface being cleaned when using the steamer.

WARNING: Never leave the pad in one spot on any surface for an extended period of time with a damp or wet microfiber-cleaning pad attached as this may damage the floor surface.
CAUTION: Never use the pad on surfaces that are prone to scratching, unless using pad cloth.
CAUTION: The pad emits steam and creates moisture.
WARNING: Do not twist or rotate steam gun during use. Do not allow hose to become twisted during use.

Accessory adaptor (X).
- Line up the main steam nozzle (M) with accessory adaptor (X) on the end fitted with the corresponding attachment.
- Press accessory adaptor (X) against the main steam nozzle (M) until you hear a click (Fig. 11)(Page 8).
- Use accessory adaptor (X) to attach various different accessories depending on the task to be performed.

Concentrator nozzle (Y) (Fig. 12)(Page 8).
- Line up the circular end of extension tube (Q) or accessory adaptor (X) with the side hole in concentrator nozzle (Y), according to the existing marks in concentrator nozzle (Y).
- Press until these items click into place.
- Turn concentrator nozzle (Y) 90˚ counter clockwise as marked. The set is now assembled and ready to be attached.

45˚ (Z) Nozzle and (AA) Round Brushes.
- Directly attach by pressure to concentrator nozzle (Y) or using accessory adaptor (X) (Fig. 13)(Page 8).
- Use in combination with concentrator nozzle (Y) or with accessory adaptor (X) for cleaning hard to access areas (corners, joins, radiators, shutters,…).
- The wire brush is specifically intended for use on floors and rough surfaces and should not be used for cleaning delicate surfaces (sofas, chairs,…).
- The round plastic brush is specifically intended for use on delicate surfaces and is not recommended for use on floors or rough surfaces.
- Use round brushes (AA) with cloth brush (AB) to dry the surface being cleaned.

(AC) Brush for textiles (Fig. 14)(Page 8).
- Directly attach by pressure to concentrator nozzle (Y), making sure the marks are lined up.
- This accessory is specifically intended for cleaning curtains, cushions, rugs,…

Window cleaner accessory (AD) (Fig. 15)(Page 8).
- Hook the notches on the inside of this accessory onto fabric brush (AC).
- Rotate the top of the window cleaning accessory (AD) and press into the fabric brush (AC) until you hear a click.
- This accessory is specifically intended for windows, mirrors, tiles and ceramic surfaces.
- For cleaning glass: Spray steam uniformly at a distance of 8 inches.

WARNING: Glass surfaces can crack if exposed to excessive heat. Therefore, initially apply the steam to the glass surface at a distance of 8-10 inches. The distance can then be reduced to 6 inches.
- Disconnect the steam and clean the glass condensation from bottom to top with the aid of a rubber band. Clean the rubber band and dry the bottom frame of the window after each one.

CLEANING

It is advisable to clean the tank after every 5 tank fills. To do so, proceed as follows:
- Unplug the steamer, release the pressure and let it cool down fully.
- Fill the tank with tap water using the measuring cup and funnel. Seal tank with stopper. Shake tank vigorously. Empty tank.
- Repeat the operation two or three times successively.

It is recommended to descale this tank every six months.
- To do so, proceed as follows:
- Unplug the steamer, release the pressure and let it cool down fully.
- Fill up the tank with the aid of the measuring cup, funnel and 1 lt. of lukewarm water (120˚ F or 50˚C approx.), adding solution of 25% vinegar mixed with 75% water. Seal tank with stopper.
- Leave the product to sit for approximately 30 minutes.
- Shake tank vigorously. Empty tank. If necessary, repeat this procedure.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or put it under running water.
- Do not use solvents or abrasive products for cleaning. – Clean the appliance with a damp cloth and then dry off.

- Presser la rallonge (Q) contre le raccord à buse plate (T) jusqu'à entendre un clic (Fig. 9) (page 8).
- Utiliser la buse plate (U) pour nettoyer les planchers et les murs lavables. La buse plate (U) peut être utilisée avec ou sans lingette (W).

Fixation de la lingette à buse plate (W) (Fig. 10) (page 8).
- Placer la lingette (W) à plat sur une surface horizontale.
- Centrer la buse plate (U) sur la lingette (W).
- Utiliser les rabats à lingette (V), situés de chaque côté de la buse plate (U), pour y fixer solidement la lingette (W).
- Utiliser la buse plate (U) et la lingette (W) pour nettoyer les surfaces délicates (bois, parquet), et pour sécher la surface nettoyée après l'utilisation du nettoyeur vapeur.

AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser la buse plate longtemps au même endroit sur une surface si une lingette nettoyante en microfibre humide ou mouillée y est fixée, car le plancher pourrait être endommagé.

MISE EN GARDE : Ne jamais utiliser la buse plate sur les surfaces qui ont tendance à se rayer, à moins de l'utiliser avec une lingette.

CMISE EN GARDE : La buse plate émet de la vapeur et crée de l'humidité.

AVERTISSEMENT : Ne pas tordre ou faire pivoter le pistolet à vapeur. Ne pas laisser le tuyau se tordre pendant l'utilisation de l'appareil.

Adaptateur pour accessoire (X).
- Aligner la buse à vapeur principale (M) avec l'adaptateur pour accessoire (X) à l'extrémité possédant l'accessoire voulu.
- Presser l'adaptateur pour accessoire (X) contre la buse à vapeur principale (M) jusqu'à entendre un clic (Fig. 11) (page 8).
- Utiliser l'adaptateur pour accessoire (X) pour fixer différents accessoires selon la tâche à effectuer.

Embout concentrateur (Y) (Fig. 12) (page 8).
- Aligner l'extrémité circulaire de la rallonge (Q) ou de l'adaptateur pour accessoire (X) avec l'ouverture latérale située sur l'embout concentrateur (Y), en tenant compte des marques existantes sur l'embout concentrateur (Y).
- Appuyer jusqu'à ce que ces pièces s'enclenchent.
- Tourner l'embout concentrateur (Y) à 90° vers la gauche tel qu'il est indiqué. L'ensemble de pièces est maintenant assemblé et peut être fixé à l'appareil.

Buse à 45° (Z) et brosses rondes (AA).
- Fixer directement ces accessoires en les pressant contre l'embout concentrateur (Y) ou en utilisant l'adaptateur pour accessoire (X) (Fig. 13) (page 8).
- Utiliser ces accessoires en association avec l'embout concentrateur (Y) ou avec l'adaptateur pour accessoire (X) afin de nettoyer les endroits difficiles d'accès (coins, joints, radiateurs, volets…)
- La brosse métallique est conçue spécifiquement pour être utilisée sur les planchers et les surfaces fêches et ne doit pas être utilisée pour nettoyer les surfaces délicates (sofas, chaises…).
- La brosse ronde en plastique est conçue spécifiquement pour être utilisée sur les surfaces délicates et n'est pas recommandée pour nettoyer les planchers ou les surfaces fêches.
- Utiliser les brosses rondes (AA) avec la brosse à vêtements (AB) pour sécher les surfaces venant d'être nettoyées.

Brosse à tissu (AC) (Fig. 14) (page 8).
- Fixer directement la brosse en l'appuyant contre l'embout concentrateur (Y), en s'assurant que les marques sont alignées.
- Cet accessoire est conçu spécifiquement pour le nettoyage des rideaux, des coussins, des carpettes, etc.

Accessoire de nettoyage des vitres (Fig. 15) (page 8).
- Enclencher les encoches situées à l'intérieur de cet accessoire sur la brosse à tissu (AC).
- Faire pivoter la partie supérieure de l'accessoire de nettoyage des vitres (AD) et l'appuyer contre la brosse à tissu (AC) jusqu'à entendre un clic.
- Cet accessoire est conçu spécifiquement pour les vitres, les miroirs, les carrelages et les surfaces en céramique.
- Pour nettoyer les vitres : pulvériser la vapeur uniformément à une distance d'environ 8 po.

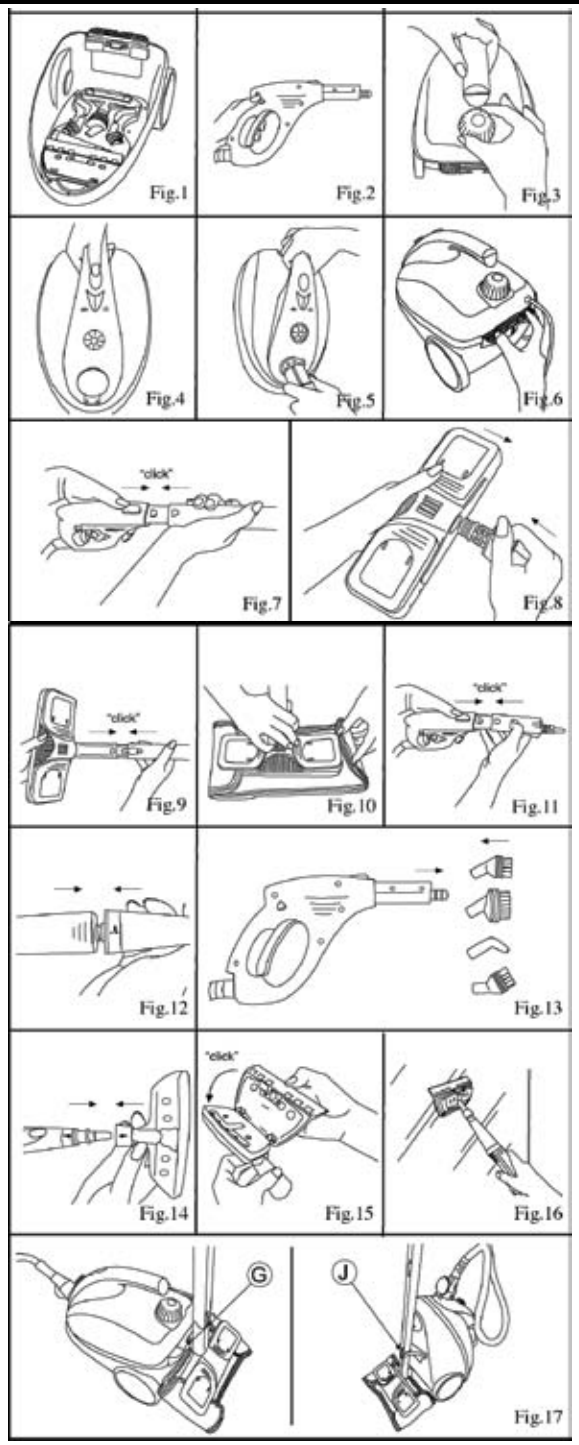
AVERTISSEMENT : Les surfaces en verre peuvent se fissurer si elles sont exposées à une chaleur excessive. C'est pourquoi il est recommandé au début de diriger le jet de vapeur vers la surface en verre à une distance de 8 à 10 po. Par la suite, la distance peut être réduite à 6 po.
- Débranchez le nettoyeur vapeur et nettoyez la condensation sur la vitre de bas en haut à l'aide de la bande en caoutchouc de l'accessoire. Nettoyer la bande en caoutchouc et sécher le bas du cadre de la fenêtre après chaque passage de l'accessoire.

NETTOYAGE

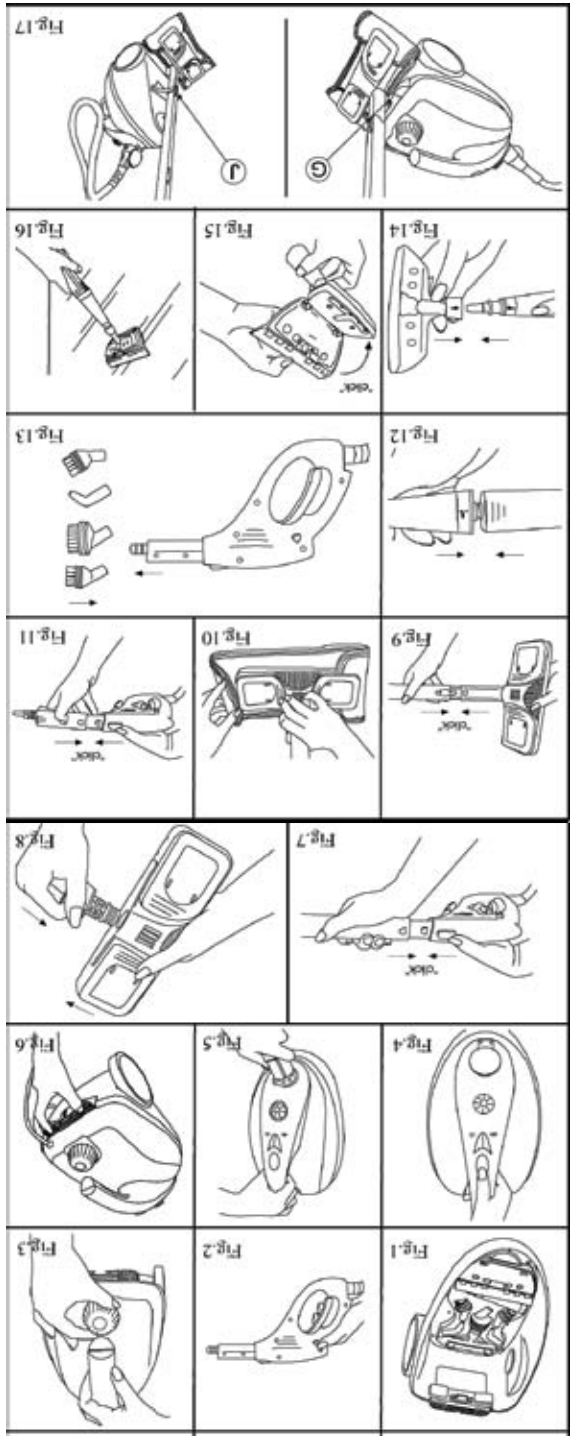
Il est recommandé de nettoyer le réservoir après l'avoir rempli à cinq reprises. Pour ce faire :
- Débranchez le nettoyeur vapeur, relâchez la pression et laissez refroidir l'appareil complètement.
- Remplir le réservoir d'eau du robinet en utilisant la tasse à mesurer et l'entonnoir. Fermer hermétiquement le réservoir avec le capuchon. Secouer vigoureusement le réservoir puis le vider.
- Répéter l'opération successivement deux ou trois fois.

Il est recommandé de détartrer le réservoir tous les six mois.
- Pour ce faire :
- Débranchez le nettoyeur vapeur, relâchez la pression et laissez refroidir l'appareil complètement.
- À l'aide de la tasse à mesurer et de l'entonnoir, remplir le réservoir d'un litre d'eau tiède (à environ 50 °C ou 120 °F), ajoutez une solution composée de 25 % de vinaigre et de 75 % d'eau. Fermer hermétiquement le réservoir avec le capuchon.
- Laisser agir le produit pendant environ 30 minutes.
- Secouer vigoureusement le réservoir et le vider. Au besoin, répéter cette opération.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne jamais le mettre sous l'eau du robinet.
- Ne pas utiliser de solvants ni ne produits abrasifs pour laver le nettoyeur vapeur. Nettoyer l'appareil avec un linge humide et l'essuyer..

DIAGRAMS



SCHÉMAS



STORAGE

Place the built-in accessories in the corresponding compartment (see **Access to Built-in Accessories**). The rest of the accessories can be kept beside the appliance. The steamer has two storage/parking positions: horizontal and vertical (Fig.17)(Page 8).

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
Water is coming out of steam gun or one of it's built-in accessories.	1. Green steam indicator light at point (C) not lit up.	1. Wait until the green steam indicator pilot light comes on.
	2. The conducts are cold and the steam is condensing before being released.	2. Keep steam release button (N) pressed down and wait a few moments until the conducts reach working temperature.
	3. Appliance is in inclined position.	3. Press the general on/off switch (the red pilot light (B) will not light up). Wait until the green steam indicator light comes on.
The appliance is plugged in but the steam is not coming out when the steam release button (N) is pressed.	1. General on/off switch (red pilot light not lit)	1. Press the general on/off switch (the red pilot light (B) will not light up). Wait until the green steam indicator pilot light comes on.
	2. Water tank is empty.	2. Fill up the boiler (see Filling up the boiler during use)
Leak from the water tank's safety stopper (F).	1. Safety stopper not screwed in properly.	1. Leave the water tank to cool and screw the safety stopper (F) in properly.
	2. Actuation of the safety valve.	2. Call: 1-800-321-1134
Difficulty unscrewing the water tank's stopper (F). When the general on/ off switch (B) is pressed, noise can be heard coming from inside the steamer.	1. There is steam inside the water tank.	1. Press the steam release button (N) to release all the steam.
	2. Leftover steam has remained inside after use.	2. Press the steam release button (N) to release all the steam.
	3. The appliance is cold (noise is due to the dilation of the boiler).	3. This phenomenon is normal and disappears in a few minutes.

ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE

CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

RANGEMENT

Placer les accessoires intégrés dans le compartiment adéquat (voir la section Accès aux accessoires intégrés). Les accessoires restants peuvent être rangés à côté de l'appareil. Le nettoyeur vapeur possède deux positions de rangement (à la verticale/à l'horizontale) (Fig. 17) (page 8).

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
De l'eau sort du pistolet à vapeur ou de l'un des accessoires qui y sont fixés.	1. Le voyant vert indiquant que la vapeur est prête à être émise n'est pas allumé (C).	1. Attendre l'allumage du voyant vert indiquant que la vapeur est prête à être émise.
	2. Les conduits sont froids et la vapeur se condense avant d'être expulsée.	2. Continuer à appuyer sur la gâchette de dégagement de vapeur (N) et attendre quelques instants jusqu'à ce que les conduits atteignent la température de fonctionnement.
	3. L'appareil est en position inclinée.	3. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt principal (le voyant rouge (B) ne s'allumera pas). Attendre jusqu'à ce que le voyant vert s'allume.
L'appareil est branché, mais la vapeur ne sort pas lorsqu'on appuie sur la gâchette de dégagement de vapeur (N).	1. Interrupteur marche/arrêt principal (voyant rouge non allumé).	1. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt principal (le voyant rouge (B) ne s'allumera pas). Attendre l'allumage du voyant vert indiquant que la vapeur est prête à être émise.
	2. Le réservoir d'eau est vide.	2. Remplir la chaudière (voir la section Remplissage de la chaudière pendant l'utilisation de l'appareil). Le capuchon de sécurité (F) du réservoir d'eau fuit.
Le capuchon de sécurité (F) du réservoir d'eau fuit).	1. Le capuchon de sécurité n'est pas vissé correctement.	1. Laisser refroidir le réservoir et visser correctement le capuchon de sécurité (F).
	2. La valve de sécurité s'est déclenchée.	2. Composer le 1 800 321-1134.
Il est difficile de dévisser le capuchon de sécurité (F) du réservoir. Après avoir appuyé sur l'interrupteur marche/ arrêt principal (B), on peut entendre un bruit provenant de l'intérieur de l'appareil.	1. De la vapeur se trouve à l'intérieur du réservoir.	1. Appuyer sur la gâchette de dégagement de vapeur (N) pour expulser toute la vapeur.
	2. De la vapeur résiduelle est restée à l'intérieur après l'utilisation de l'appareil.	2. Appuyer sur la gâchette de dégagement de vapeur (N) pour expulser toute la vapeur.
	3. L'appareil est froid (le bruit est causé par la dilatation de la chaudière).	3. Ce phénomène est normal et disparaîtra après quelques minutes.

TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ

SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

ALMACENAMIENTO

Coloque los accesorios incorporados en el compartimento correspondiente (vea Acceso a los accesorios incorporados). Los demás accesorios se pueden mantener separados del aparato. El vaporizador tiene dos posiciones de almacenaje/guardado: horizontal y vertical (Fig.17) (Página 8).

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

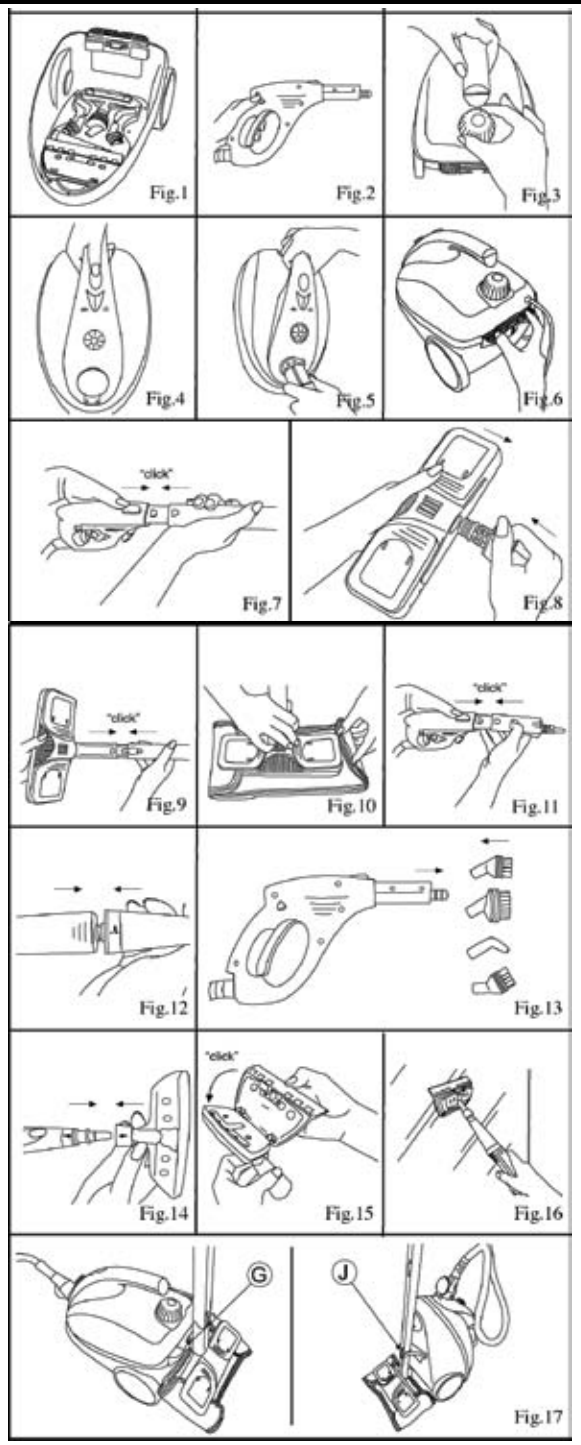
PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES POSIBLES
Sale agua de la pistola vaporizadora o de uno de sus accesorios incorporados.	1. La luz indicadora verde de vapor (C) no se enciende.	1. Espere hasta que la luz indicadora verde de vapor se encienda.
	2. Los conductos están fríos y el vapor se condensa antes de ser liberado.	2. Mantenga presionado el botón de liberación de vapor (N) y espere unos momentos hasta que los conductos alcancen la temperatura de trabajo.
	3. El aparato se encuentra en una posición inclinada.	3. Coloque el interruptor de encendido/apagado (la luz indicadora roja (B) no se encenderá). Espere hasta que la luz indicadora verde de vapor se encienda.
El aparato está enchufado pero no sale vapor cuando el botón de liberación de vapor (N) está presionado.	1. Interruptor general de encendido/apagado (la luz indicadora roja no está encendida)	1. Coloque el interruptor de encendido/apagado (la luz indicadora roja (B) no se encenderá). Espere hasta que la luz indicadora verde de vapor se encienda.
	2. El tanque de agua está vacío.	2. Llene el calentador (vea Cómo llenar el calentador durante su uso) Fuga de agua por el tapón de seguridad (F).
Fuga de agua por el tapón de seguridad (F).	1. El tapón de seguridad no está atornillado correctamente.	1. Deje que se enfríe el tanque de agua y atornille el tapón de seguridad (F) de manera correcta.
	2. Funcionamiento de la válvula de seguridad.	2. Llame al 1.800.321.1134.
Dificultad para desatornillar el tapón del tanque de agua (F). Cuando se presiona el interruptor general de encendido/apagado (B), se escucha un ruido que proviene de la parte interna del vaporizador.	1. Hay vapor dentro del tanque de agua.	1. Presione el botón de liberación de vapor (N) para liberar todo el vapor.
	2. El vapor restante ha permanecido dentro después del uso.	2. Presione el botón de liberación de vapor (N) para liberar todo el vapor.
	3. El aparato está frío (el ruido se debe a la dilatación del calentador).	3. Este fenómeno es normal y dejará de ocurrir en pocos minutos.

CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO

SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

DIAGRAMAS



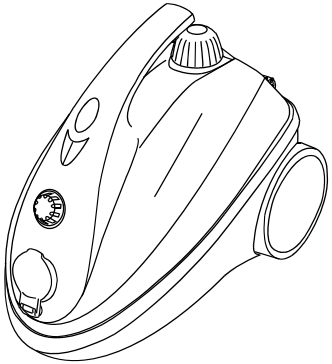
MANUAL DEL PROPIETARIO

Instrucciones de Funcionamiento y Servicio

Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en **www.dirtdevil.com**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
- Si requiere ayuda para ensamblar su producto o tiene cualquier pregunta, llámenos al:

  1-800-321-1134
  (EE.UU. y Canadá)
  www.dirtdevil.com



⚠ADVERTENCIA:

El conjunto del producto puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

Registro de la garantía

- En Internet, en: www.dirtdevil.com
- Llame al: 1-800-321-1134 para registrar el producto por teléfono.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

Para una referencia rápida, registre la información de su producto a continuación.

Modelo #: _____

Código de FAB: _____

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

©2010 Todos los derechos reservados #961099002 R1
7/10

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre vadrouille à vapeur, certaines précautions de base doivent être prises, dont :

- **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**
- **RESPECTEZ TOUJOURS À LA LETTRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- **TOUT SERVICE AUTRE QUE LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DE ROUTINE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AGRÉÉ DU SERVICE.**
- **AVERTISSEMENT : ASSEMBLER ENTIÈRMENT LE BALAI À VAPEUR AVANT L'UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT : FOURNIS AVEC CE PRODUITCONTIENNENT DES PRODUITS CHIMIQUES Y COMPRIS DU PLOMB OU DE COMPOSÉS DU PLOMB CONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR SON EFFET CANCÉRIGÈNE, POUVANT ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES ET ENDOMMAGER LES ORGANES DE REPRODUCTION. LAVEZ-VOUS LES MAINS APRÈS TOUTE UTILISATION.**

AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Use el producto únicamente con el fin para el cual fue diseñado.
- No use ni guarde el producto en lugares al aire libre.
- Guarde el producto en interiores, en un lugar fresco y seco.
- Nunca apunte el líquido ni el vapor en dirección a personas, animales o plantas.
- Nunca apunte el líquido ni el vapor en dirección a equipos que contengan componentes eléctricos.
- No deje el producto sin supervisión cuando esté enchufado. Desenchufe siempre el cordón de alimentación de la toma de corriente eléctrica cuando no esté usando el producto y antes de realizar el servicio.
- No permita que el aparato se use como juguete. Se debe prestar especial atención cuando el aparato es usado por niños o cerca de niños, mascotas y plantas.
- No use ningún cordón de extensión con este producto.
- No manipule el enchufe ni el producto con las manos húmedas. No haga funcionar el producto sin usar calzado.
- No coloque ningún objeto en las aberturas.
- No coloque las manos ni los pies debajo del producto mientras está en funcionamiento, ya que la unidad se calienta mucho y puede provocar un peligro de quemaduras.
- Para protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- No tire del cordón ni traslade el aparato tirando del cordón, ni tampoco lo use como manija; no cierre la puerta cuando el cordón está atravesado ni tire de este alrededor de bordes o esquinas filosos. No haga funcionar el aparato encima del cordón. Mantenga el cordón lejos de superficies calientes
- No use el producto sobre cuero, muebles ni suelos pulidos con cera, telas sintéticas, terciopelo ni sobre ningún otro material delicado o sensible al vapor.
- No llene el tanque de agua colocándolo debajo de agua corriente; use sólo el depósito de llenado suministrado por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcio-

- Presione el tubo de extensión (Q) contra el conector de la almohadilla (T) hasta que escuche un clic (Fig. 9) (Página 8).
- Use la almohadilla (U) para limpiar pisos y paredes lavables. La almohadilla (U) se puede usar con o sin el paño (W).

Cómo colocar el paño de la almohadilla (W) (Fig. 10) (Página 8).

- Coloque el paño de la almohadilla (W) sobre una superficie horizontal.
- Acomode la almohadilla (U) en el centro del paño (W).
- Use los sujetadores del paño de la almohadilla (V), ubicados a cada lado de las almohadillas (U) para colocar firmemente el paño (W) en la almohadilla (U).
- Use la almohadilla (U) con el paño (W) para limpiar superficies delicadas (madera, parqué) y para secar la superficie que se está limpiando al usar el vaporizador.

ADVERTENCIA: Nunca deje la almohadilla en un solo lugar en cualquier superficie durante un largo periodo si está usando una almohadilla de limpieza de microfibra mojada, ya que esto puede dañar la superficie del piso.

PRECAUCIÓN: Nunca use la almohadilla sobre superficies que sean propensas a rayarse, salvo que use el paño de la almohadilla.

PRECAUCIÓN: La almohadilla emite vapor y crea humedad.

ADVERTENCIA: No enrosque ni gire la pistola vaporizadora durante su uso. No permita que la manguera se enrosque durante su uso.

Adaptador de accesorios (X).

- Conecte la boquilla principal de vapor (M) con el adaptador de accesorios (X) en el extremo equipado con la entrada correspondiente.
- Presione el adaptador de accesorios (X) contra la boquilla principal de vapor (M) hasta que escuche un clic (Fig. 11) (Página 8).
- Use el adaptador de accesorios (X) para conectar diferentes accesorios dependiendo de la tarea que se vaya a realizar.

Boquilla concentradora (Y) (Fig. 12) (Página 8).

- LConecte el extremo circular del tubo de extensión (Q) o el adaptador de accesorios (X) a la entrada lateral de la boquilla concentradora (Y), de acuerdo con las marcas existentes en la boquilla concentradora (Y).
- Presione hasta que estos elementos hagan clic.
- Gire la boquilla concentradora (Y) 90˚ en sentido contrario a las manecillas del reloj según se indica. Ahora, este equipo está ensamblado y listo para conectarse.

Boquilla en ángulo de 45˚ (Z) y cepillos circulares (AA).

- Conecte directamente presionando la boquilla concentradora (Y) o utilizando un adaptador de accesorios (X) (Fig. 13) (Página 8).
- Úselo junto con la boquilla concentradora (Y) o con el adaptador de accesorios (X) para limpiar áreas de difícil acceso (esquinas, juntas, radiadores, persianas, etc.)
- El cepillo de alambre está destinado para ser usado específicamente en superficies ásperas y no se recomienda su uso para limpiar superficies delicadas (sofás, sillas, etc.).
- TEl cepillo circular plástico está destinado para ser usado específicamente sobre superficies delicadas y no se recomienda su uso en pisos o superficies ásperas.
- Use los cepillos circulares (AA) con el cepillo para telas (AB) para secar la superficie que se está limpiando.

(AC) Cepillo para tejidos (Fig. 14) (Página 8).

- Conéctelo directamente presionando la boquilla concentradora (Y) y asegurándose de que las marcas estén alineadas.
- Este accesorio está específicamente destinado para limpiar cortinas, almohadones, alfombras…

Accesorio para limpiar ventanas (AD) (Fig. 15) (Página 8).

- Haga que coincidan las muescas que se encuentran en el interior de este accesorio con las del cepillo para telas (AC).
- Gire la parte superior del accesorio para limpiar ventanas (AD) y presione hacia el cepillo para telas (AC) hasta que escuche un clic.
- Este accesorio está específicamente diseñado para ventanas, espejos, baldosas y superficies de cerámica.
- Para limpiar cristales Rocíe vapor uniformemente a una distancia de 8 pulgadas.

ADVERTENCIA: Las superficies de cristal se pueden romper si se exponen a calor excesivo. Por lo tanto, aplique inicialmente vapor a la superficie de cristal a una distancia de 8 a 10 pulgadas. La distancia se puede reducir luego a 6 pulgadas.

- Desconecte el vapor y limpie la condensación sobre el cristal de abajo hacia arriba con la ayuda de una banda elástica. Limpie la banda elástica y luego seque el marco inferior de cada ventana.

LIMPIEZA

Se aconseja limpiar el tanque después de haberlo llenado 5 veces. Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:

- Desenchufe el vaporizador, libere la presión y permita que se enfríe totalmente.
- Llene el tanque con agua del grifo usando la taza medidora y el embudo. Selle el tanque con el tapón. Agite el tanque de forma vigorosa. Vacíe el tanque.
- Repita la operación dos o tres veces en forma sucesiva.

Se recomienda que quite el sarro del tanque cada seis meses. Para hacer esto, proceda de la siguiente manera:

- Desenchufe el vaporizador, libere la presión y permita que se enfríe en forma total.
- FVierta 1 litro de agua tibia (120˚ F o 50˚C aproximadamente) en el tanque con la ayuda de la taza medidora y el embudo, agregue una solución de 25% de vinagre mezclado con 75% de agua. Selle el tanque con el tapón.
- Deje que el producto repose aproximadamente 30 minutos.
- Agite el tanque de forma vigorosa. Vacíe el tanque. En caso de ser necesario, repita el proceso.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido ni lo coloque debajo de agua corriente.
- No use solventes ni productos abrasivos para limpiarlo. – Limpie el aparato con un paño húmedo y luego séquelo.

FUNCIONAMIENTO

DESENCHUFE EL APARATO ANTES DE REALIZAR EL SERVICIO O LLENAR EL TANQUE.
IMPORTANTE: TENGA CUIDADO AL INSTALAR, USAR O RETIRAR ACCESORIOS. SIEMPRE APUNTE LAS BOQUILLAS LEJOS DE USTED Y DE OTRAS PERSONAS AL INSTALAR O RETIRAR ACCESORIOS.

Cómo llenar el calentador antes de usar el vaporizador.

- Nunca deje el aparato enchufado cuando lo esté llenando o vaciando.
- Desatornille el tapón de seguridad (F) presionándolo y girándolo levemente en dirección contraria a las manecillas del reloj (Fig. 3) (Página 8).

NOTA: En áreas donde haya agua dura o para evitar que los depósitos de calcio y minerales se acumulen en el elemento calentador y en el cepillo, puede utilizar agua destilada o desmineralizada en lugar de agua del grifo.

- Vierta el agua utilizando la taza medidora y el embudo provistos. La capacidad máxima del vaporizador es de 1.7 litros; no lo sobrellene.

Cómo usar el vaporizador.

- Enchufe el aparato a un tomacorriente estándar
- Enciéndalo presionando el interruptor principal de encendido/apagado (B) (Fig. 4) (Página 8). Esto encenderá la luz indicadora roja (C) (Fig. 4) (Página 8).
- Coloque la pistola vaporizadora (L) en su lugar, conectándola a la base en la salida de vapor (K) (Fig. 5) (Página 8).
- Espere a que encienda la luz verde de vapor (D) (Fig. 4) (Página 8). En ese momento, el vaporizador está listo para comenzar a funcionar.
- Coloque el accesorio deseado, siguiendo las instrucciones en la sección **Conexión y uso de accesorios.**
- Presione el botón de liberación de vapor (N), asegurándose de que éste (O) no se encuentre atascado (Fig. 2) (Página 8).
  NOTA: Cuando presione el botón de liberación de vapor (N) por primera vez o después de no haber utilizado la aspiradora en cierto tiempo, se pueden formar algunas gotas de agua debido a la inestabilidad del calor inicial. Esto es normal y simplemente lo provoca la condensación de vapor en los conductos. En caso de que esto ocurra, se aconseja liberar el vapor en un trapo, manteniendo el botón de liberación de vapor (N) presionado y luego esperar algunos segundos hasta que las gotas desaparezcan.
- Al girar el regulador de flujo de vapor (E) en una dirección contraria a las manecillas del reloj, el flujo de vapor liberado aumenta. Para disminuirlo, gírelo en la dirección opuesta (Fig. 4) (Página 8).

Cómo llenar el calentador durante su uso.

- Apague el aparato presionando el botón general de encendido/apagado (B), asegúrese de que la luz indicadora roja se haya apagado y luego desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.• Eliminate the steam pressure, pressing steam release button (N).
- Desatornille lentamente el tapón de seguridad (F) para permitir que el vapor que pueda haber quedado en el agua se libere poco a poco.
- Espere unos momentos y luego vierta 1.7 litros lentamente con la ayuda de la taza medidora y el embudo correspondiente.
- Atornille el tapón de seguridad (F) presionándolo en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que haya cerrado bien la tapa.

Acceso a los accesorios incorporados.

El vaporizador está equipado con una serie de accesorios en el compartimento correspondiente (Fig. 1) (Página 8). Para acceder a éstos, presione suavemente los sujetadores (H)(Fig. 6) (Página 8), tirando del mango del compartimento hacia arriba.

CONEXIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS

NOTA: La pistola vaporizadora (L) está equipada con un botón para bloquear el vapor (O), a fin de que el vaporizador no se use en forma accidental ni inadecuada. En caso de que el botón de liberación (O) esté atascado, éste (N) no se podrá activar. Para liberarlo, desbloquee el botón para bloquear el vapor (O).

Fitting and using the accessories.

Tubos de extensión (Q).

- Conecte la boquilla principal de vapor (M) al tubo de extensión (Q) por el extremo que tiene el soporte correspondiente.
- Presione el tubo de extensión (Q) contra la boquilla principal de vapor (M) hasta que escuche un clic (Fig. 7) (Página 8).
- Repita este proceso si es necesario conectar más tubos, utilizando los botones para conectar y desconectar los tubos de extensión (R).
- Use los tubos de extensión (Q) para aumentar la distancia desde la pistola vaporizadora (L) hasta el accesorio elegido (limpiador de piso, etc.).

Almohadilla (U)

Ensamblaje previo inicial con el conector de la almohadilla (T) (Fig. 8) (Página 8).

- Conecte el extremo redondo del conector de la almohadilla (T) a la entrada lateral de la almohadilla (U) a fin de que el tubo conector (T) de la almohadilla apunte hacia bajo.
- Presione hasta que estos elementos hagan clic. Gire la almohadilla (T) 180˚ de la almohadilla (U). Ahora, este equipo está ensamblado y listo para conectarse a las demás partes.

Connection with extension tube (Q).

- Conecte el tubo de extensión (Q) al extremo de la boquilla circular del conector de la almohadilla (T) en el extremo correspondiente.

nando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 o visite nuestro sitio web en www.dirtdevil.com para encontrar el centro de servicio más cercano.

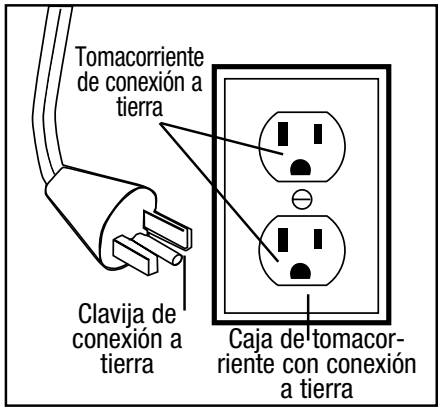
- No agregue productos removedores de óxido, aromáticos, alcohólicos ni detergentes, soluciones de limpieza, perfumes o aceites aromáticos, ni ningún otro producto químico al agua que se usa en este aparato, ya que podrían dañar la unidad o volver inseguro su uso. Si bien el producto ha sido diseñado para agua del grifo, a fin de aumentar la eficacia del vapor y evitar la formación de minerales, puede usar agua destilada para llenar el producto.
- No use el producto en un espacio cerrado lleno de vapor emitido por pintura a base de aceite, diluyente de pintura, algunas sustancias contra polillas, polvo inflamable, u otros vapores explosivos o tóxicos.
- Durante su uso, no voltee el producto ni lo use mientras está de costado.
- Antes de limpiar el producto, desenchufe el cordón de alimentación de la toma de corriente eléctrica y límpielo con un paño seco o húmedo. No vierta agua ni use alcohol, bencina ni diluyente de pintura sobre la unidad.
- Se debe tener extrema precaución al usar este aparato para limpiar escaleras.
- Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- No retire completamente la cubierta de seguridad cuando el tanque esté caliente.
- Llene el tanque sólo cuando esté frío.
- No lo encienda hasta que el tanque esté lleno de agua.
- Siempre se debe apretar la cubierta de seguridad antes de usar el producto.
- Mientras está en uso, no incline el producto más de 45 grados

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA: Este aparato debe conectarse a tierra. En caso de mal funcionamiento o descompostura, la conexión a tierra proporciona una menor resistencia de corriente eléctrica, con lo que se reduce el riesgo de una descarga eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que tiene un conductor de conexión a tierra (C) y un enchufe de conexión a tierra (A). El enchufe debe estar conectado a una salida adecuada (B) que se hay instalado correctamente según las ordenanzas y los códigos locales.

ADVERTENCIA: La conexión inadecuada del conductor a tierra del equipo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. Pregunte a un electricista o técnico calificado si tiene dudas acerca de si el tomacorriente está bien conectado a tierra. No modifique el enchufe del aparato, si no se ajusta al tomacorriente, haga que un electricista calificado instale un tomacorriente adecuado.

Este aparato se debe usar en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra como el que se ilustra arriba en la figura. Asegúrese de que el aparato esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. **No debe usarse un adaptador con este aparato.**



FELICITACIONES

Usted es ahora el orgulloso propietario de una Dirt Devil®. Confiamos en que su nueva adquisición le ofrecerá muchos años de satisfacción.

Nuestra compañía diseñó y desarrolló este producto teniéndolo a usted en mente.

Estamos muy orgullosos de nuestros productos y esperamos que usted esté igualmente satisfecho con su calidad y rendimiento.

Gracias por su apoyo a los productos Dirt Devil®.
Visite nuestro sitio Web en www.dirtdevil.com

ÍNDICE

Instrucciones de Seguridad . . . . . Página 2-3

Características . . . . . Página 5

Funcionamiento . . . . . Página 6

Conexión y uso de los accesorios. . . . . Página 6-7

Limpieza . . . . . Página 7

Diagramas . . . . . Página 8

Almacenamiento . . . . . Página 9

Guía de Solución de Problemas . . . . . Página 9

GARANTÍA LIMITADA

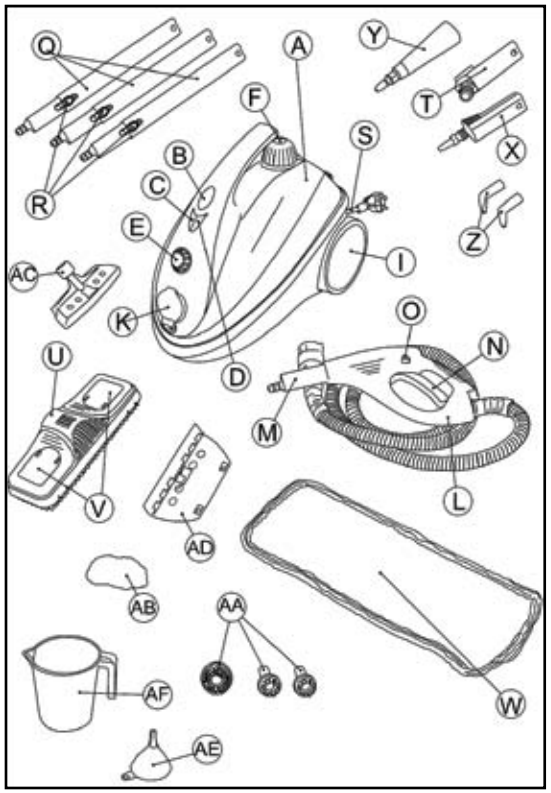
Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

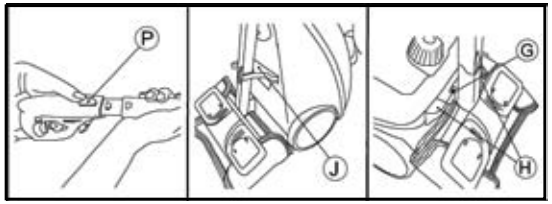
Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepagado a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).

IMPORTANTE: USE SOLAMENTE PARTES DE REPUESTO GENUINAS ROYAL®.
NOTA: PARA REGISTRAR SU PRODUCTO, REGRESE LA TARJETA DE GARANTÍA O REGÍSTRESE EN LÍNEA EN WWW.DIRTDEVIL.COM.

CARACTERÍSTICAS





A. Estructura principal
B. Botón principal de encendido/ apagado
C. Luz roja de encendido
D. Luz indicadora verde que señala que el vapor está listo
E. Control del regulador del flujo de vapor
F. Tapón de seguridad
G. Ranura de almacenaje horizontal
H. Porta accesorios
I. Ruedas
J. Soporte para el tubo de extensión (almacenaje vertical)
K. Salida de vapor
L. Pistola vaporizadora
M. Boquilla principal para el vapor
N. Botón para liberar vapor
O. Botón para bloquear la liberación de vapor
P. Botón para conectar y desconectar accesorios
Q. Tubos de extensión
R. Botones para conectar y desconectar los cables de extensión
S. Cable de alimentación
T. Conector de la almohadilla
U. Almohadilla
V. Sujetadores del paño de la almohadilla
W. Paño de la almohadilla
X. Adaptador para accesorios
Y. Boquilla concentradora*
Z. Boquilla en ángulo de 45° *
AA. Cepillo redondo*
AB. Cepillo para telas
AC. Cepillo para tejidos*
AD. Accesorio limpiador de ventanas*
AE. Embudo
AF. Taza medidora
*Accesorios incorporados en el compartimento para accesorios